

UC Berkeley

Cibola Project

Title

The Trial of Nicolás Ortiz, accused of the murder of don Luis de Rosas Governor of New Mexico in 1641.

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/44h815pg>

Author

Craddock, Jerry R

Publication Date

2008-03-03

The Trial of Nicolás Ortiz,
accused of the murder of
don Luis de Rosas
Governor of New Mexico
in 1641

What has become of the trial transcript (“expediente”)
and where is the transcription that was made from the
original?

Jerry R. Craddock
Program Director
Research Center for Romance Studies

mailing address:
Dept. of Spanish & Portuguese
5319 Dwinelle Hall #2590 University
of California
Berkeley, CA 94720-2590

jerry_r_craddock@berkeley.edu
https://escholarship.org/uc/rcrs_ias_ucb

July 6, 2008/updated 6/2/2023

This posting is an appeal to any person who may have knowledge of the current location of a missing “expediente” concerning the trial of Nicolás Ortiz, accused on murdering the then ex-governor of New Mexico, don Luis de Rosas, in 1641. The series of letters I sent to the archives and libraries most likely to possess papers of the France V. Scholes produced no useful hints or clues to the actual whereabouts of the original document or of the transcription that Scholes had made of it. Any assistance would be most gratefully appreciated.

For the convenience of readers, I include both the Spanish and English versions of the letters I sent.

Jerry R. Craddock

5 de noviembre de 2001

Presidencia Municipal de Hidalgo del Parral
República de Cuba esquina Francisco Miranda s/n
Colonia Américas, Hidalgo del Parral C.P. 33890
Chihuahua, MEXICO

atn.: Sra. Rosa María Arroyo, Directora
Centro de Documentación del Municipio de Parral

Estimada directora:

Hace poco intenté ponerme en contacto con el “Archivo Municipal de Hidalgo del Parral” sin saber el nombre actual del archivo ni su dirección postal precisa; no sé si por casualidad Vd. habrá visto mi carta del 19 de octubre. Entretanto, el Lic. Juan Manuel Herrera, Director del Sistema Nacional de Archivos, y la Sra. Yolia Tortolero, Jefa del Registro Nacional de Archivos, Archivo General de La Nación, México, D.F., tuvieron la gentileza de comunicarme el nombre de Vd. y el del archivo que dirige. A continuación repito la carta mía ya aludida, que contiene los pormenores que yo he podido rastrear acerca de un documento de gran interés para la historia del Nuevo México colonial. Si Vd. puede ayudarme en cualquier manera en localizar este documento, se lo agradecería de todo corazón. Estoy dispuesto desde luego a cumplir, en lo que esté a mi alcance, con cualquier encargo que Vd. tuviera a bien señalarme con referencia a los fondos de la biblioteca Bancroft, cuyo director es mi buen amigo y colega Charles F. Faulhaber.

Aquí el texto de mi carta del 19 de octubre:

Estimados señores:

Quisiera pedir su ayuda en localizar un expediente que formó parte del Archivo Municipal de Hidalgo del Parral: “[Proceso] Criminal contra Nicolás Ortiz, vecino de la Provincia de la Nueva México, por aver muerto al general Don Luis de Rosas, gobernador y capitán general que fue de dicha provincia. 1642.”

El expediente aludido está registrado en *Archivo Municipal de Hidalgo del Parral, Chihuahua, Guía 1632-1749*, compilado por José G. Rocha, y escrito a máquina por Campbell W. Pennington (Parral, Chihuahua, mayo de 1955), pág. 36 (la signatura de esta *Guía* en la Biblioteca de Bancroft, Universidad de California, Berkeley, es mF1391.H5A5). Sin embargo, cuando se filmó este archivo en los años 50 este expediente había desaparecido; véase *Index to El Archivo de Hidalgo del Parral 1631-1821*, eds. Charles C. Di Peso, et al. (Tucson, Arizona: Arizona Silhouettes, 1961), pág. 39, donde el título del expediente está subrayado, lo cual quiere decir que no lo pudieron filmar (en la pág. p. iii se dice textualmente: “Titles of missing manuscripts are underlined”).

En su obra fundamental, “Church and State in New Mexico 1610-1650,” el estudioso norteamericano France V. Scholes describe (*New Mexico Historical Review*, 11 [1936], p. 349, n. 7 [fin]) cómo llegó a tener conocimiento del expediente y la forma en que lo utilizó (traduzco): “Este documento se encontró recientemente en los archivos de la ciudad de Parral, México, por el Sr. D. José G. Rocha, editor de *El Correo de Parral*, quien tuvo la bondad de enviarme una copia mecanografiada. El documento consiste en una copia de las actas del proceso que tuvo lugar en Santa Fe [Nuevo México], contra [Nicolás] Ortiz, acusado del asesinato del gobernador [Luis de] Rosas, y las actas del segundo proceso que se hizo en Parral, presidido por el gobernador de Nueva Vizcaya.”

Les agradecería de todo corazón cualquier información que me pudieran suministrar sobre el paradero actual del expediente del proceso contra Nicolás Ortiz. Si entre tanto se ha vuelto a incorporar al Archivo, quisiera pedir una reproducción en microfilm. Desde luego estoy dispuesto a pagar de antemano todos los gastos de la reproducción y el envío del film por correo aéreo.

Les saluda cordialmente

Jerry R. Craddock

e-mail: jerry_r_craddock@berkeley.edu

October 19, 2001

Manuscript Reference Librarian
Manuscript Division
The Library of Congress
101 Independence Avenue, SE
Washington, DC 20540-4680

Dear Mr./Ms. Librarian:

I would like to request your assistance in tracking down a typed transcript that once belonged to the well-known scholar France V. Scholes, who I believe donated or bequeathed some of his papers to your collection.

The original document is entitled: “[Proceso] Criminal contra Nicolás Ortiz, vecino de la Provincia de la Nueva México, por aver muerto al general Don Luis de Rosas, gobernador y capitán general que fue de dicha provincia. 1642.” It formed part of the extensive collection of documents housed in the Archivo Municipal de Hidalgo del Parral, Mexico. The document in question is listed in the typescript *Archivo Municipal de Hidalgo del Parral, Chihuahua, Guía 1632-1749*, compiled by Señor José G. Rocha, typed by Campbell W. Pennington (Parral, Chihuahua, May 1955), p. 36 (Bancroft call number: mF1391.H5A5). This archive was filmed in the 1950s and made available to research institutions in the United States and elsewhere. However, when the filming was done, this particular document was missing and was never filmed, see the *Index to El Archivo de Hidalgo del Parral 1631-1821*, eds. Charles C. Di Peso, et al. (Tucson, Arizona: Arizona Silhouettes, 1961), p. 39, where the title of the document is underlined (see p. iii: “Titles of missing manuscripts are underlined”), and, of course, no frame number is assigned to it.

In his “Church and State in New Mexico 1610-1650,” France V. Scholes describes (*New Mexico Historical Review*, 11 [1936], p. 349, n. 7 [end]) how he came to know of the document and utilize it: “This document was recently found in the archives of the city of Parral, Mexico, by Sr. D. José G. Rocha, editor of *El Correo de Parral*, to whom I am indebted for a typewritten copy. The document consists of a copy of the record of the trial of Ortiz in Santa Fe for the murder of Governor Rosas, and the record of the re-trial by the governor of Nueva Vizcaya in Parral.”

Consequently, it would seem to be likely that the “typewritten copy” might be among the “Scholes transcripts” that he placed in various libraries in the United States. Would you please verify whether this item is in your collection and let know? If you do have it, I would like to order a reproduction, microfilm or photocopy, as you prefer. I will be happy to pay in advance for any extraordinary expenses the search might entail, as well as the cost of the reproduction, on the basis of a pro-forma invoice. Naturally, if by some chance you have the original document in your collection, I would like to request a microfilm reproduction of it as well.

This inquiry is going out simultaneously to the Bancroft Library, Univ. of California, Berkeley; The Newberry Library, Chicago; John Carter Brown Library, Providence; The Center for American History, Univ. of Texas, Austin; The Library of Congress; Latin American Library, Howard-Tilton Library, Tulane Univ., New Orleans. Any suggestions for further inquiries would be greatly appreciated.

Yours sincerely,
Jerry R. Craddock